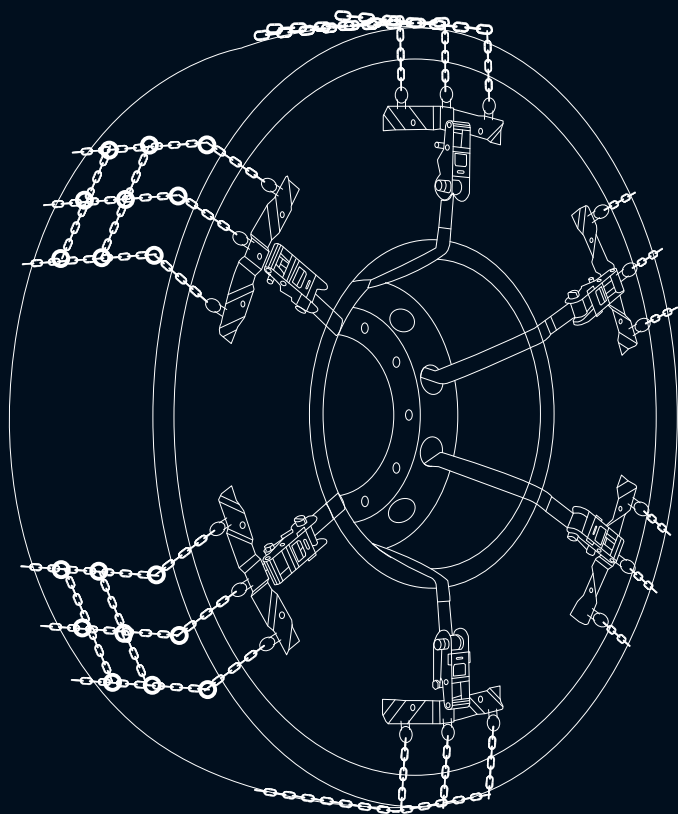
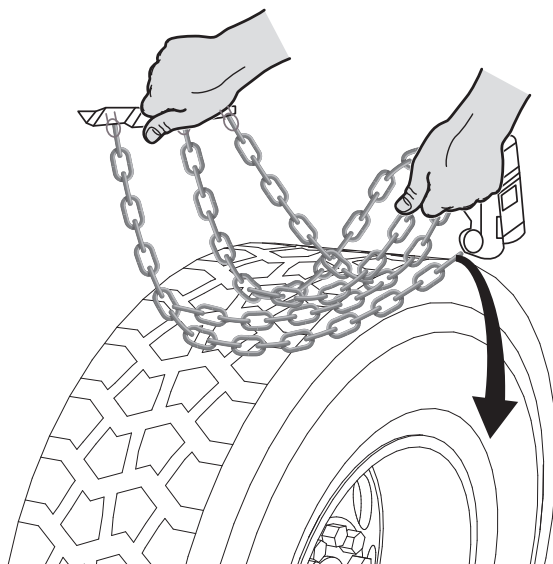
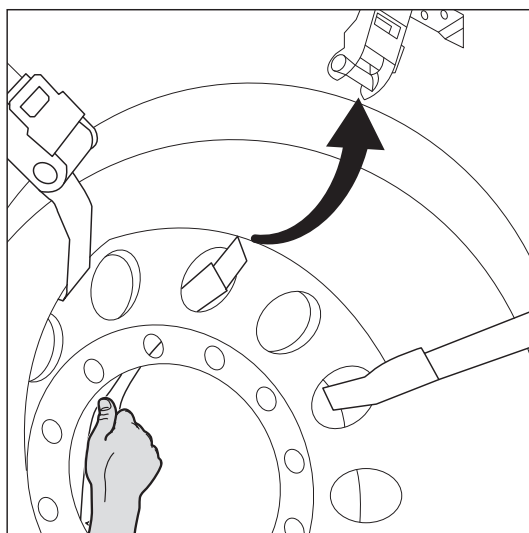




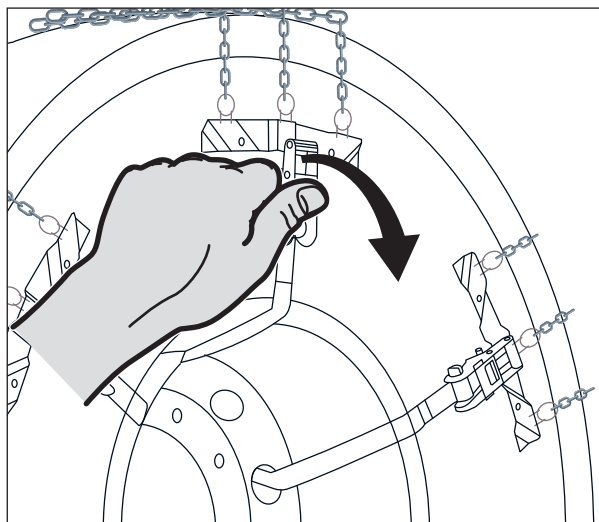
Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
Mounting instructions
Instrucciones de montaje
Instrukcja montażu
Návod na montáž
Návod na montáž

Összeszerelési utasítások
Montage-instructies
Οδηγίες συναρμολόγησης
Instrucțiuni de montaj
Monteringsvejledning
Asennusohjeet
Monteringsinstruktioner
Monteringsinstruksjoner

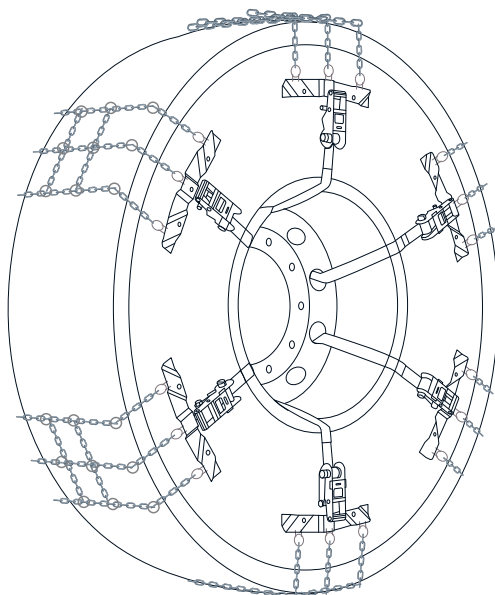
Инструкция за монтаж
Upute za montažu
Monteerimisjuhend
Surenkimo instrukcijos
Montāžas instrukcijas
Navodila za montažo
Instruções de montagem

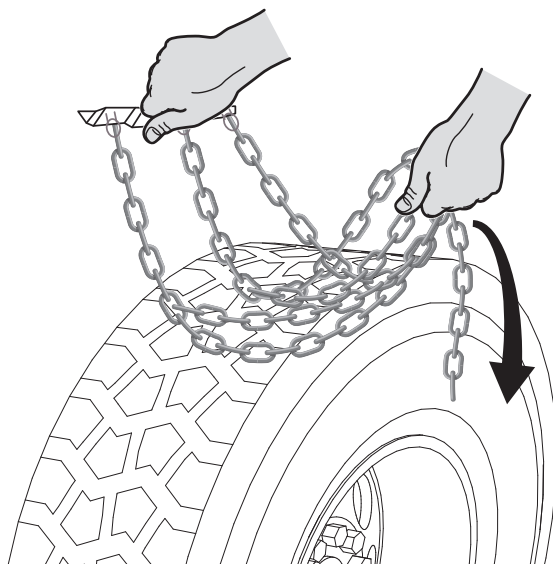
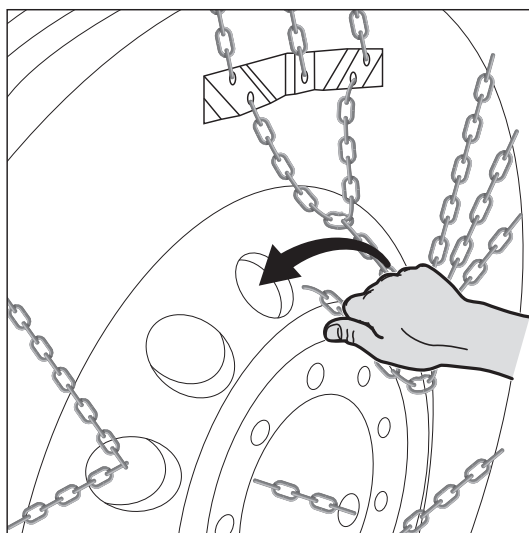
1a**1b**

1c

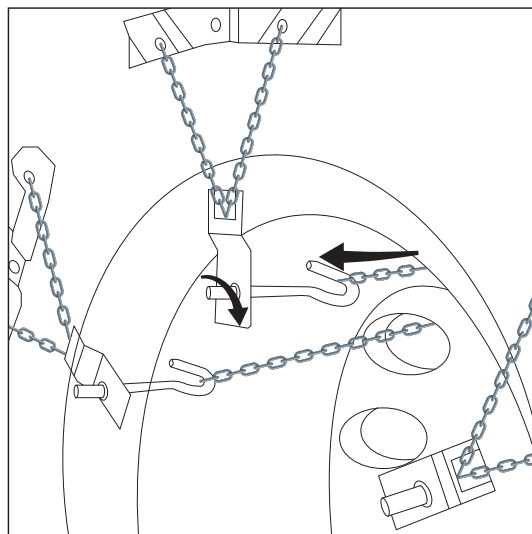


1d

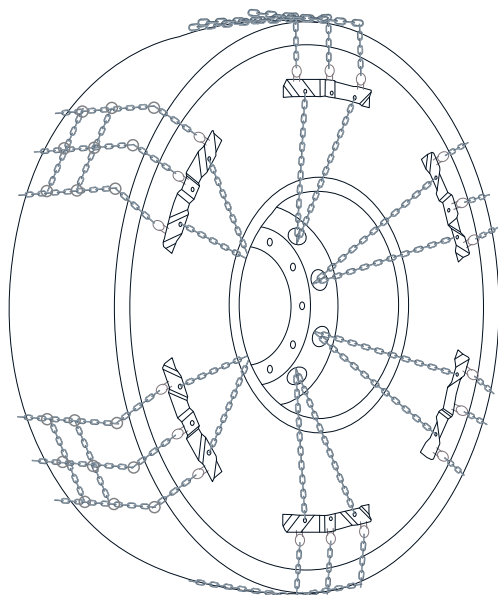


2a**2b**

2c



2d



Montage - Anfahrhilfe mit Gewebespanngurt

1.	→ Abb. 1a Die Anfahrhilfe über die Reifenlauf­fläche legen und den Gewebespanngurt auf die innen liegende Radseite ziehen, wobei auf den zentrischen Sitz der Anfahrhilfe geachtet werden muss.
2.	→ Abb. 1b Den Gewebespanngurt durch eins der Radlöcher führen und dabei für die korrekte Positionierung des Gummimantels zum Schutz des Spanngurts sorgen.
3	→ Abb. 1c Nachdem der gesamte Gurt durch die Spannvorrichtung geführt wurde, die Anfahrhilfe stramm spannen und dabei darauf achten, dass die Kunststoffseite als Radschutz fungiert. Anm. - <i>Vor der Abfahrt muss die Spannvorrichtung verriegelt werden.</i>
4	→ Abb. 1d Nach einer kurzen Fahrstrecke von wenigen Metern anhalten und die Anfahrhilfe nachspannen.

Montage - Anfahrhilfe mit Spannkette

1.	→ Abb. 2a Die Anfahrhilfe auf die Reifenlauf­fläche legen und dabei die Spannkette in das Rad einführen, wobei auf den zentrischen Sitz der Anfahrhilfe geachtet werden muss.
2.	→ Abb. 2b Führen Sie die Anfahrhilfe durch eine der Außenseiten des Rades und verbinden Sie den Haken mit einem der Kettenglieder.
3	→ Abb. 2c Ziehen Sie die Mutter auf dem Gewindeschaf­ft des Hakens an bis die gewünschte Spannung erreicht ist.
4	→ Abb. 2d Nach einer kurzen Fahrstrecke von wenigen Metern anhalten und die Anfahrhilfe nachspannen.

Hinweise

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Ketten Notfah­rhilfen sind, die bei verschneiten und vereisten Straßen verwendet werden. Daher mit größter Vorsicht fahren und die Geschwindigkeit von 30 km/h nicht überschreiten.

Für noch mehr Sicherheit empfehlen wir stets 6 Anfah­rhilfen anzulegen (6 pro Rad).

Montaggio - Dispositivo con cinghia di tensione in tessuto

1.	→ Fig. 1a Posizionare la catena sul battistrada, inserendo la cinghia di tensione in tessuto all'interno della ruota e avendo particolare cura che il cingolo sia centrato.
2.	→ Fig. 1b Far passare la cinghia di tensione in tessuto attraverso uno dei fori della ruota, controllando il corretto posizionamento della guaina in gomma posta a protezione della cinghia di tensione.
3	→ Fig. 1c Dopo aver fatto passare tutta la cinghia nel dispositivo di tensione, tensionare con forza il cingolo, avendo cura che la parte in plastica sia posta a protezione della ruota. Nota - <i>Chiudere il dispositivo prima di mettersi alla guida.</i>
4	→ Fig. 1d Dopo aver percorso qualche decina di metri, arrestare il veicolo e tensionare di nuovo la catena.

Montaggio - Dispositivo con catena di tensionamento

1.	→ Fig. 2a Posizionare la catena sul battistrada, inserendo la catena di tensione all'interno della ruota e avendo particolare cura che il cingolo sia centrato.
2.	→ Fig. 2b Far passare la catena attraverso uno dei fori della ruota e connettere il gancio con una delle maglie della catena.
3	→ Fig. 2c Procedere al serraggio del dado presente sul gambo filettato del gancio fino al raggiungimento del livello di tensionamento desiderato.
4	→ Fig. 2d Dopo aver percorso qualche decina di metri, arrestare il veicolo e tensionare di nuovo la catena.

Avvertenze

Si ricorda che questi prodotti sono dispositivi di emergenza, che permettono di utilizzare il veicolo quando le strade sono innevate o ghiacciate. Occorre pertanto guidare con la massima prudenza e non superare la velocità di 30 km/h.

A maggiore tutela della Vostra sicurezza, suggeriamo sempre l'utilizzo di 6 dispositivi (6 per ruota).

Montage - Chaînes de dégagement, version avec sangle

1.	→ Fig. 1a Déposer la partie chaînes sur la bande de roulement en veillant au bon centrage, tendeur de sangle côté extérieur.
2.	→ Fig. 1b Insérer la sangle dans un évent du disque de jante et contrôler le bon positionnement de la gaine de protection en caoutchouc.
3	→ Fig. 1c Glisser la sangle dans le tendeur et tendre fortement pour verrouiller le positionnement de la chaîne de dégagement. Vérifier le bon positionnement de la partie protectrice en plastique. Nota - <i>Bien refermer le tendeur avant le roulage.</i>
4	→ Fig. 1d Après un court trajet, vérifier et retendre la chaîne si nécessaire.

Montage - Chaînes de dégagement, version avec tendeur à vis

1.	→ Fig. 2a Placer la chaîne sur la bande de roulement en veillant au bon centrage, avec crochet côté extérieur.
2.	→ Fig. 2b Insérer la chaîne de tension dans un évent du disque de jante et relier le crochet à l'un des maillons de la chaîne.
3	→ Fig. 2c Serrer l'écrou sur la tige filetée du crochet jusqu'à ce que le niveau de tension souhaité soit atteint.
4	→ Fig. 2d Après un court trajet, vérifier et retendre la chaîne si nécessaire.

Recommandations

Il est rappelé que ces chaînes de dégagement constituent un dispositif d'urgence permettant le déplacement du véhicule sur route enneigée ou verglacée. Une conduite adaptée et prudente (vitesse maximum de 30 km/h) est recommandée.

Pour plus de sécurité, nous conseillons une utilisation par jeu de 6 chaînes par roue.

Mounting - Emergency chain with fabric tension strap

1.	→ Fig. 1a Position the emergency chain upon the tread, inserting the fabric tensioning belt on the inner side of the wheel and taking particular care to ensure that the emergency chain is correctly centred.
2.	→ Fig. 1b Pass the fabric tensioning belt through one of the holes of the wheel, checking that the rubber sheath protecting the tensioning belt is correctly positioned.
3	→ Fig. 1c After passing all of the emergency chain into its specific tensioning device, tension the emergency chain forcefully, making sure that the plastic part is positioned correctly to protect the wheel. Note - <i>Close the tensioning device before driving the vehicle.</i>
4	→ Fig. 1d After driving the vehicle for a few meters, stop the vehicle and re-tension the emergency chain again.

Mounting - Emergency chain with tension chain

1.	→ Fig. 2a Position the emergency chain upon the tread, inserting the tension chain on the inner side of the wheel and taking particular care to ensure that the emergency chain is correctly centred.
2.	→ Fig. 2b Pass the tensioning chain through one of the holes of the wheel and connect the hook with one of the chain links.
3	→ Fig. 2c Proceed to tighten the nut present on the threaded shank of the hook until the desired level of tension is achieved.
4	→ Fig. 2d After driving the vehicle for a few meters, stop the vehicle and re-tension the emergency chain again.

Warnings

Remember that these devices are an emergency device that allow the vehicle to be used on roads covered with snow or ice. The vehicle must therefore be driven with extreme care and at speeds not exceeding 30 km/h (20 mph).

For even more safety, we always recommend putting on 6 devices (6 per wheel).

Montage - Chaîne de secours avec sangle de tension en tissu

1.	→ Fig. 1a Positionnez la chaîne de secours sur la bande de roulement, en insérant la courroie de tension en tissu sur le côté intérieur de la roue et en veillant particulièrement à ce que la chaîne de secours soit correctement centrée.
2.	→ Fig. 1b Faites passer la courroie de tension en tissu par l'un des trous de la roue, en vérifiant que la gaine en caoutchouc protégeant la courroie de tension est correctement positionnée. la courroie de tension est correctement positionnée.
3	→ Fig. 1c Après avoir fait passer toute la chaîne de secours dans son dispositif de tension spécifique, tendez la chaîne de secours avec force, en veillant à ce que la partie en plastique soit correctement positionnée pour protéger la roue. Remarque - <i>Fermez le dispositif de tension avant de conduire le véhicule.</i>
4	→ Fig. 1d Après avoir conduit le véhicule sur quelques mètres, arrêtez le véhicule et tendez à nouveau la chaîne de secours.

Montage - Chaîne de secours avec chaîne de tension

1.	→ Fig. 2a Positionnez la chaîne de secours sur la bande de roulement, en insérant la chaîne de tension sur le côté intérieur de la roue et en veillant tout particulièrement à ce que la chaîne soit correctement centrée. en veillant particulièrement à ce que la chaîne de secours soit correctement centrée.
2.	→ Fig. 2b Faites passer la chaîne de tension par l'un des trous de la roue et reliez le crochet à l'un des maillons de la chaîne. maillons de la chaîne.
3	→ Fig. 2c Serrez l'écrou présent sur la tige filetée du crochet jusqu'à ce que le niveau de tension souhaité soit atteint. souhaité.
4	→ Fig. 2d Après avoir conduit le véhicule sur quelques mètres, arrêtez le véhicule et retendez la chaîne de secours.

Avvertissements

Rappelez-vous que ces dispositifs sont des dispositifs d'urgence qui permettent au véhicule d'être utilisé sur des routes couvertes de neige ou de glace. Le véhicule doit donc être conduit avec une extrême prudence et à des vitesses ne dépassant pas 30 km/h (20 mph).

Pour plus de sécurité, nous vous conseillons toujours de mettre 6 dispositifs (6 par roue).

Montaż - Łańcuch awaryjny z materiałowym paskiem napinającym

1.	→ Rys. 1a Umieść łańcuch awaryjny na bieźniku, zakładając materiałowy pasek napinający po wewnętrznej stronie koła i zwracając szczególną uwagę na prawidłowe wyśrodkowanie łańcucha awaryjnego.
2.	→ Rys. 1b Przełóż materiałowy pasek napinający przez jeden z otworów koła, sprawdzając, czy gumowa osłona chroniąca pasek napinający jest prawidłowo umieszczona. gumowa osłona chroniąca pas napinający jest prawidłowo umieszczona.
3	→ Rys. 1c Po przełożeniu całego łańcucha awaryjnego do odpowiedniego urządzenia napinającego, napnij łańcuch awaryjny upewniając się, że plastikowa część jest prawidłowo umieszczona, aby chronić koło. Uwaga - <i>Przed rozpoczęciem jazdy należy zamknąć urządzenie napinające.</i>
4	→ Rys. 1d Po przejechaniu kilku metrów zatrzymaj pojazd i ponownie napnij łańcuch awaryjny.

Montaż - łańcuch awaryjny z łańcuchem napinającym

1.	→ Rys. 2a Umieść łańcuch awaryjny na bieźniku, wkładając łańcuch napinający po wewnętrznej stronie koła i zwracając szczególną uwagę na prawidłowe wyśrodkowanie łańcucha awaryjnego.
2.	→ Rys. 2b Przełóż łańcuch napinający przez jeden z otworów koła i połącz hak z jednym z ogniów łańcucha. z jednym z ogniów łańcucha.
3	→ Rys. 2c Dokręć nakrętkę znajdującą się na gwintowanym trzonie haka, aż do uzyskania pożądanego poziomu napięcia. naprężenia.
4	→ Rys. 2d Po przejechaniu kilku metrów zatrzymaj pojazd i ponownie napnij łańcuch awaryjny.

Ostrzeżenia

Należy pamiętać, że urządzenia te są urządzeniami awaryjnymi, które umożliwiają korzystanie z pojazdu na drogach pokrytych śniegiem lub lodem. lub lodem. W związku z tym pojazd należy prowadzić z najwyższą ostrożnością i przy prędkości nieprzekraczającej 30 km/h (20 mph).

Dla jeszcze większego bezpieczeństwa zawsze zalecamy założenie 6 urządzeń (po 6 na każde koło).

Montáž - nouzový řetěz s textilním napínacím popruhem

1.	→ Fig. 1a Umístěte nouzový řetěz na běhoun a vložte napínací pás látky na vnitřní stranu kola. a dbejte zejména na to, aby byl nouzový řetěz správně vycentrován.
2.	→ Fig. 1b Prostrčte napínací textilní řemen jedním z otvorů kola a zkontrolujte, zda pryžový plášť chránící napínacího řemene je správně umístěn.
3	→ Fig. 1c o průchodu celého nouzového řetězu do jeho specifického napínacího zařízení napněte nouzový řetěz. silou a ujistěte se, že je plastová část chránící kolo správně umístěna. Poznámka - Před jízdou s vozidlem napínací zařízení zavřete.
4	→ Fig. 1d Po ujetí několika metrů zastavte vozidlo a znovu napněte nouzový řetěz.

Montáž - nouzový řetěz s napínacím řetězem

1.	→ Fig. 2a Umístěte nouzový řetěz na běhoun kola, napínací řetěz vložte na vnitřní stranu kola. dbejte zejména na to, aby byl nouzový řetěz správně vycentrován.
2.	→ Fig. 2b Prostrčte napínací řetěz jedním z otvorů kola a spojte hák s jedním z otvorů kola. řetězu.
3	→ Fig. 2c Pokračujte v utahování matice přítomné na závitovém dříku háku, dokud nedosáhnete požadované úrovně napnutí. bylo dosaženo napnutí.
4	→ Fig. 2d Po ujetí několika metrů zastavte vozidlo a znovu napněte nouzový řetěz.

Varování

Nezapomeňte, že tato zařízení jsou nouzovým zařízením, které umožňuje provoz vozidla na zasněžených silnicích. nebo ledem. Vozidlo proto musí být řízeno s maximální opatrností a rychlostí nepřesahující 30 km/h (20 mph).

Pro ještě větší bezpečnost doporučujeme vždy nasadit 6 zařízení (6 na každé kolo).

Montáž - nůdzová reťaz s textilným napínacím popruhom

1.	→ Fig. 1a Umiestnite nůdzovú reťaz na behúň a vložte napínací pás látky na vnútornú stranu kolesa. a dbajte najmä na to, aby bola nůdzová reťaz správne vycentrovaná.
2.	→ Fig. 1b Prestrčte textilný napínací remeň cez jeden z otvorov kolesa a skontrolujte, či gumový plášť chráni napínacieho pásu je správne umiestnený.
3	→ Fig. 1c Po prechode celej nůdzovej reťaze do jej špecifického napínacieho zariadenia napnite nůdzovú reťaz silou, pričom sa uistite, že plastová časť je správne umiestnená, aby chránila koleso. Poznámka - <i>Pred jazdou s vozidlom napínacie zariadenie zatvorte.</i>
4	→ Fig. 1d Po prejení vozidla niekoľko metrov zastavte vozidlo a znovu napnite nůdzovú reťaz.

Montáž - nůdzová reťaz s napínacou reťazou

1.	→ Fig. 2a Umiestnite nůdzovú reťaz na behúň, pričom napínaciu reťaz vložte na vnútornú stranu kolesa a dbajte najmä na to, aby bola nůdzová reťaz správne vycentrovaná.
2.	→ Fig. 2b Prestrčte napínaciu reťaz cez jeden z otvorov kolesa a spojte hák s jedným z reťaze.
3	→ Fig. 2c Pokračujte v ťahovaní matice nachádzajúcej sa na závitovom driekovom háku, kým nedosiahnete požadovanú úroveň napnutia sa dosiahne.
4	→ Fig. 2d Po prejení niekoľkých metrov zastavte vozidlo a znovu napnite nůdzovú reťaz.

Upozornenia

Pamätajte, že tieto zariadenia sú nůdzovým zariadením, ktoré umožňuje používanie vozidla na cestách pokrytých snehom alebo ľadom. Vozidlo sa preto musí riadiť s mimoriadnou opatrnosťou a rýchlosťou nepresahujúcou 30 km/h (20 mph).

Pre ešte väčšiu bezpečnosť odporúčame vždy nasadiť 6 zariadení (6 na každé koleso).

Felszerelés - Vészhelyzeti lánc szövetfeszítő pánttal

1.	→ 1a. ábra Helyezze a vészhelyzeti láncot a futófelületre, a szövetfeszítő szíjat a kerék belső oldalára helyezve. és különösen ügyeljen arra, hogy a vészhelyzeti lánc megfelelően középre kerüljön.
2.	→ 1b. ábra Vezesse át a szövetfeszítő szíjat a kerék egyik lyukán, ellenőrizve, hogy a gumiköpeny védi-e a láncot. a feszítőszíjat védő gumiabroncsot.
3	→ 1c. ábra Miután a vészhelyzeti láncot teljes egészében áthelyezte az adott feszítőszerkezetbe, feszítse meg a vészhelyzeti láncot. erőteljesen, ügyelve arra, hogy a műanyag rész helyesen helyezkedjen el a kerék védelme érdekében. Megjegyzés - A jármű vezetése előtt zárja be a feszítőszerkezetet.
4	→ 1d. ábra Miután a járművet néhány méteren keresztül vezette, állítsa le a járművet, és feszítse meg újra a vészláncot.

Szerelés - vészhelyzeti lánc feszítőlánccal

1.	→ 2a. ábra Helyezze a vészláncot a futófelületre, a feszítőláncot a kerék belső oldalára helyezve, és különös gondot fordítva arra, hogy a vészlánc megfelelően középre kerüljön.
2.	→ 2b. ábra Vezesse át a feszítőláncot a kerék egyik furatán, és csatlakoztassa a kampót az egyik láncszemmel.
3	→ 2c. ábra Folytassa a horog menetes szárán lévő anya meghúzását, amíg a kívánt feszítési szintet el nem éri. eléréséig.
4	→ 2d. ábra Miután a járművel néhány métert megtett, állítsa meg a járművet, és ismét feszítse meg a vészfékláncot.

Figyelmeztetések

Ne feledje, hogy ezek az eszközök olyan vészhelyzeti eszközök, amelyek lehetővé teszik a jármű használatát hóval borított utakon. vagy jéggel borított területeken. A járművet ezért rendkívül óvatosan és legfeljebb 30 km/h (20 mph) sebességgel kell vezetni.

A még nagyobb biztonság érdekében mindig javasoljuk, hogy 6 készüléket (kerékenként 6 db-ot) helyezzen fel.

Montage - Noodketting met doekspanriem

1.	→ Fig. 1a Plaats de noodketting op het loopvlak, waarbij de stoffen spangordel aan de binnenzijde van het wiel wordt geplaatst en let er vooral op dat de noodketting goed in het midden ligt.
2.	→ Fig. 1b Steek de stoffen spangordel door een van de openingen van het wiel en controleer of de rubberen hoes die de de spanriem correct is geplaatst.
3	→ Fig. 1c Nadat de noodketting volledig in de daarvoor bestemde spanner is geplaatst, spant u de noodketting krachtig en zorgt u ervoor dat de plastic band die de noodketting beschermt goed in het midden zit. waarbij u erop let dat het plastic deel correct geplaatst is om het wiel te beschermen. Opmerking - <i>Sluit de spanner voordat u met het voertuig gaat rijden.</i>
4	→ Fig. 1d Nadat u enkele meters met het voertuig hebt gereden, stopt u het voertuig en spant u de noodketting opnieuw.

Montage - Noodketting met spanketting

1.	→ Fig. 2a Plaats de noodketting op het loopvlak, waarbij de spanketting aan de binnenzijde van het wiel wordt geplaatst. Let er vooral op dat de noodketting goed in het midden ligt.
2.	→ Fig. 2b Steek de spanketting door een van de openingen van het wiel en verbind de haak met een van de schakels van de ketting. schakels van de ketting.
3	→ Fig. 2c Draai de moer op de schroefdraad van de haak vast totdat de gewenste spanning is bereikt.
4	→ Fig. 2d Nadat u enkele meters met het voertuig hebt gereden, stopt u het voertuig en spant u de noodketting opnieuw.

Waarschuwingen

Denk eraan dat deze apparaten een noodvoorziening zijn waarmee het voertuig kan worden gebruikt op wegen die bedekt zijn met sneeuw of ijs. Het voertuig moet daarom uiterst voorzichtig worden bestuurd met snelheden van maximaal 30 km/u (20 mph).

Voor nog meer veiligheid raden we altijd aan om 6 sneeuwvangers aan te brengen (6 per wiel).

Τοποθέτηση - Αλυσίδα έκτακτης ανάγκης με υφασμάτινο ιμάντα τάνυσης

1.	→ Σχ. 1a Τοποθετήστε την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης πάνω στο πέλμα, τοποθετώντας τον υφασμάτινο ιμάντα τάνυσης στην εσωτερική πλευρά του τροχού και προσέχοντας ιδιαίτερα να διασφαλίσετε ότι η αλυσίδα έκτακτης ανάγκης είναι σωστά κεντραρισμένη.
2.	→ Σχ. 1b Περάστε τον υφασμάτινο ιμάντα τάνυσης μέσα από μία από τις οπές του τροχού, ελέγχοντας ότι το ελαστικό περίβλημα που προστατεύει του ιμάντα τάνυσης είναι σωστά τοποθετημένος.
3	→ Σχ. 1c Αφού περάσετε όλη την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης στη συγκεκριμένη διάταξη τάνυσης, τεντώστε την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης με δύναμη, φροντίζοντας να τοποθετηθεί σωστά το πλαστικό τμήμα για την προστασία του τροχού. Σημείωση - Κλείστε τη συσκευή τάνυσης πριν οδηγήσετε το όχημα.
4	→ Σχ. 1d Αφού οδηγήσετε το όχημα για μερικά μέτρα, σταματήστε το όχημα και ξανατρίψτε την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης.

Τοποθέτηση - Αλυσίδα έκτακτης ανάγκης με αλυσίδα τάνυσης

1.	→ Σχ. 2a Τοποθετήστε την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης πάνω στο πέλμα, τοποθετώντας την αλυσίδα τάνυσης στην εσωτερική πλευρά του τροχού και προσέχοντας ιδιαίτερα να διασφαλίσετε ότι η αλυσίδα έκτακτης ανάγκης είναι σωστά κεντραρισμένη.
2.	→ Σχ. 2b Περάστε την αλυσίδα τάνυσης μέσα από μία από τις οπές του τροχού και συνδέστε το άγκιστρο με μία από τις κρίκο της αλυσίδας.
3	→ Σχ. 2c Προχωρήστε στη σύσφιξη του παξιμαδιού που υπάρχει στο σπειρωτό στέλεχος του γάντζου μέχρι το επιθυμητό επίπεδο τάσης επιτυγχάνεται.
4	→ Σχ. 2d Αφού οδηγήσετε το όχημα για λίγα μέτρα, σταματήστε το όχημα και ξαναπιέστε την αλυσίδα έκτακτης ανάγκης.

Προειδοποιήσεις

Να θυμάστε ότι αυτές οι συσκευές είναι μια συσκευή έκτακτης ανάγκης που επιτρέπει τη χρήση του οχήματος σε δρόμους καλυμμένους με χιόνι ή πάγο. Συνεπώς, το όχημα πρέπει να οδηγείται με ιδιαίτερη προσοχή και με ταχύτητες που δεν υπερβαίνουν τα 30 km/h (20 mph).

Για ακόμη μεγαλύτερη ασφάλεια, συνιστούμε πάντα να τοποθετείτε 6 συσκευές (6 ανά τροχό).

Montare - Lanț de urgență cu curea de tensionare a țeșăturii

1.	→ Fig. 1a Poziționați lanțul de urgență pe banda de rulare, introducând cureaua de tensionare a țeșăturii pe partea interioară a roții și acordând o atenție deosebită centrării corecte a lanțului de urgență.
2.	→ Fig. 1b Treceți cureaua de întindere din țeșătură prin unul dintre orificiile roții, verificând dacă teaca de cauciuc care protejează cureaua de tensionare este poziționată corect.
3	→ Fig. 1c După trecerea întregului lanț de urgență în dispozitivul de tensionare specific, tensionați lanțul de urgență cu forță, asigurându-vă că partea din plastic este poziționată corect pentru a proteja roata. Notă - Închideți dispozitivul de tensionare înainte de a conduce autovehiculul.
4	→ Fig. 1d După ce conduceți vehiculul pe o distanță de câțiva metri, opriți vehiculul și tensionați din nou lanțul de urgență.

Montare - Lanț de urgență cu lanț de tensionare

1.	→ Fig. 2a Poziționați lanțul de urgență pe banda de rulare, introducând lanțul de tensionare pe partea interioară a roții și acordând o atenție deosebită centrării corecte a lanțului de urgență.
2.	→ Fig. 2b Treceți lanțul de tensionare prin una dintre găurile roții și conectați cârligul cu una dintre verigile lanțului.
3	→ Fig. 2c Continuați să strângeți piulița prezentă pe tija filetată a cârligului până când nivelul dorit de tensiune este atins.
4	→ Fig. 2d După ce conduceți vehiculul pe o distanță de câțiva metri, opriți vehiculul și tensionați din nou lanțul de urgență.

Avertismente

Amintiți-vă că aceste dispozitive sunt un dispozitiv de urgență care permite utilizarea vehiculului pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață. Prin urmare, vehiculul trebuie condus cu extremă atenție și la viteze care să nu depășească 30 km/h (20 mph).

Pentru și mai multă siguranță, recomandăm întotdeauna montarea a 6 dispozitive (6 pe roată).

Montering - Nødkæde med stofspændebånd

1.	→ Fig. 1a Placer nødkæden på slidbanen, og indsæt stofspændingsremmen på indersiden af hjulet, og vær særlig omhyggelig med at sikre, at nødkæden er korrekt centreret.
2.	→ Fig. 1b Før stofspændebåndet gennem et af hullerne i hjulet, og kontrollér, at gummihylsteret, der beskytter er korrekt placeret.
3	→ Fig. 1c Når du har ført hele nødkæden ind i den specifikke spændingsanordning, skal du stramme nødkæden kraftfuldt, og sørg for, at plastikdelen er placeret korrekt for at beskytte hjulet. Bemærk - Luk spændeanordningen, før du kører bilen.
4	→ Fig. 1d Når du har kørt et par meter, skal du stoppe køretøjet og spænde nødkæden igen.

Montering - Nødkæde med spændekæde

1.	→ Fig. 2a Placer nødkæden på slidbanen ved at indsætte spændekæden på indersiden af hjulet og vær særlig omhyggelig med at sikre, at nødkæden er korrekt centreret.
2.	→ Fig. 2b Før spændekæden gennem et af hullerne i hjulet, og forbind krogen med et af kædeleddene. kædeled.
3	→ Fig. 2c Fortsæt med at stramme møtrikken på krogens gevindskrift, indtil det ønskede spændingsniveau er opnået.
4	→ Fig. 2d Når du har kørt et par meter, skal du stoppe køretøjet og efterspænde nødkæden igen.

Advarsler

Husk, at disse anordninger er en nødanordning, der gør det muligt at bruge køretøjet på veje, der er dækket af sne eller is. Køretøjet skal derfor køres med ekstrem forsigtighed og ved hastigheder, der ikke overstiger 30 km/t (20 mph).

For endnu større sikkerhed anbefaler vi altid at sætte 6 anordninger på (6 pr. hjul).

Kiinnitys - Hätäketju, jossa on kankainen kiristyshihna

1.	→ Kuva 1a Aseta hätäketju kulutuspinnan päälle ja aseta kankaan kiristyshihna pyörän sisäpuolelle. ja huolehdi erityisesti siitä, että hätäketju on oikein keskitetty.
2.	→ Kuva 1b Vie kankainen kiristyshihna yhden pyörän reiän läpi ja tarkista, että kumivaippa suojaa kiristyshihnaa suojaava kumikumi on oikein paikallaan.
3	→ Kuva 1c Kun koko hätäketju on ohitettu erityiseen kiristyslaitteeseensa, kiristä hätäketju. voimakkaasti ja varmista, että muovinen osa on asetettu oikein pyörän suojaksi. Huomautus - <i>Sulje kiristyslaite ennen ajoneuvon ajamista.</i>
4	→ Kuva 1d Kun olet ajanut ajoneuvolla muutaman metrin, pysäytä ajoneuvo ja kiristä hätäketju uudelleen.

Asennus - Hätäketju ja kiristysketju

1.	→ Kuva 2a Aseta hätäketju kulutuspinnan päälle, aseta kiristinketju pyörän sisäpuolelle ja varmistaen erityisesti, että hätäketju on oikein keskitetty.
2.	→ Kuva 2b Vie kiristinketju yhden pyörän reiän läpi ja yhdistä koukku yhteen jostakin ketjun lenkkeihin.
3	→ Kuva 2c Jatka kiristämällä koukun kierteitetystä varressa olevaa mutteria, kunnes haluttu kireys on saavutettu.
4	→ Kuva 2d Kun olet ajanut ajoneuvolla muutaman metrin, pysäytä ajoneuvo ja kiristä turvaketju uudelleen.

Varoitukset

Muista, että nämä laitteet ovat hätälaitteita, joiden avulla ajoneuvoa voidaan käyttää lumen peittämällä teillä. tai jään peitossa. Ajoneuvoa on siksi ajettava erittäin varovasti ja enintään 30 km/h (20 mph) nopeudella.

Turvallisuuden lisäämiseksi suosittelemme aina 6 laitteen asentamista (6 per pyörä).

Montering - Nödkedja med textilt spännband

1.	→ Bild 1a Placera nödkedjan på slitbanan, för in textilspännbandet på hjulets insida och var särskilt noga med att nödkedjan är korrekt centrerad.
2.	→ Bild 1b För det textila spännbandet genom ett av hålen i hjulet och kontrollera att gummimanteln som skyddar spännremmen är korrekt placerad.
3	→ Bild 1c När hela nödkedjan har förts in i sin specifika spännanordning, spänn nödkedjan kraftfullt och se till att plastdelen är korrekt placerad för att skydda hjulet. Obs - Stäng spännanordningen innan du kör fordonet.
4	→ Bild 1d Efter några meters körning stannar du fordonet och spänner nödkedjan igen.

Montering - nödkedja med spännkedja

1.	→ Bild 2a Placera nödkedjan på slitbanan genom att föra in spännkedjan på hjulets insida och var särskilt noga med att nödkedjan är korrekt centrerad.
2.	→ Bild 2b För spännkedjan genom ett av hålen på hjulet och koppla kroken till en av kedjelänkarna.
3	→ Bild 2c Dra åt muttern som sitter på krokens gängade skaft tills önskad spänningsnivå har uppnåtts.
4	→ Bild 2d Efter några meters körning stannar du fordonet och spänner nödkedjan igen.

Varningar

Tänk på att dessa anordningar är en nödanordning som gör att fordonet kan användas på vägar som är täckta av snö eller is. Bilen måste därför köras mycket försiktigt och i hastigheter som inte överstiger 30 km/h (20 mph).

För ännu högre säkerhet rekommenderar vi alltid att du monterar 6 anordningar (6 per hjul).

Montering - Nødkjetting med strammebånd av stoff

1.	→ Fig. 1a Plasser nødkjettingen på slitebanen, og sett inn tekstilspenningsremmen på innsiden av hjulet, og vær spesielt nøye med at nødkjettingen er riktig sentrert.
2.	→ Fig. 1b Før tekstilstrekkremmen gjennom et av hullene i hjulet, og kontroller at gummikappen som beskytter strekkremmen gummikappen som beskytter strekkremmen er riktig plassert.
3	→ Fig. 1c Etter at du har ført hele nødkjettingen inn i den spesifikke strammeanordningen, strammer du nødkjettingen strammer du nødkjedet kraftig, og forsikrer deg om at plastdelen er riktig plassert for å beskytte hjulet. Merk - Lukk strammeanordningen før du kjører bilen.
4	→ Fig. 1d Etter å ha kjørt kjøretøyet noen meter, stanser du kjøretøyet og strammer nødkjettingen på nytt.

Montering - Nødkjetting med strekkjetting

1.	→ Fig. 2a Plasser nødkjettingen på slitebanen, sett inn strekkjettingen på innsiden av hjulet og vær spesielt nøye med å sikre at nødkjettingen er riktig sentrert.
2.	→ Fig. 2b Før spennkjettingen gjennom et av hullene i hjulet og koble kroken til en av kjettinglenkene.
3	→ Fig. 2c Stram mutteren på det gjengede skaftet på kroken til ønsket spenningsnivå er oppnådd.
4	→ Fig. 2d Etter å ha kjørt kjøretøyet noen meter, stanser du kjøretøyet og strammer nødkjettingen på nytt.

Advarsler

Husk at disse anordningene er en nødanordning som gjør det mulig å bruke kjøretøyet på veier som er dekket av snø eller is. Kjøretøyet må derfor kjøres med ekstrem forsiktighet og i hastigheter som ikke overstiger 30 km/t (20 mph).

For å øke sikkerheten ytterligere anbefaler vi alltid å montere 6 enheter (6 per hjul).

Монтаж - Аварийна верига с лента за опъване на плата

1.	→ Фиг. 1a Поставете аварийната верига върху протектора, като поставите лентата за опъване на плата от вътрешната страна на колелото. и като внимавате аварийната верига да бъде правилно центрирана.
2.	→ Фиг. 1b Прекарайте текстилния обтягащ ремък през един от отворите на колелото, като проверите дали гумената обвивка предпазва е правилно поставена.
3	→ Фиг. 1c След като прекарате цялата аварийна верига в специфичното ѝ устройство за опъване, опънете аварийната верига със сила, като се уверите, че пластмасовата част е разположена правилно, за да предпазва колелото. Забележка - Затворете устройството за обтягане преди да шофирате автомобила.
4	→ Фиг. 1d След като изминете няколко метра с автомобила, спрете автомобила и отново опънете аварийната верига.

Монтаж - Аварийна верига с опъваща верига

1.	→ Фиг. 2a Поставете аварийната верига върху протектора, като поставите опъващата верига от вътрешната страна на колелото и като внимавате аварийната верига да бъде правилно центрирана.
2.	→ Фиг. 2b Прекарайте опъващата верига през един от отворите на колелото и свържете куката с един от на веригата.
3	→ Фиг. 2c Продължете да затягате гайката, намираща се на резбовия дръжката на куката, докато се достигне желаното ниво на опъване е постигнато.
4	→ Фиг. 2d След като изминете няколко метра с автомобила, спрете автомобила и отново опънете аварийната верига.

Предупреждения

Не забравяйте, че тези устройства са аварийни и позволяват използването на автомобила по пътища, покрити със сняг или лед. Поради това автомобилът трябва да се управлява изключително внимателно и със скорост, която не надвишава 30 км/ч (20 мили в час).

За още по-голяма безопасност винаги препоръчваме да поставите 6 устройства (по 6 на колело).

Montaža - Lanac za hitne slučajeve s platnenom zateznom trakom

1.	→ SL. 1a Postavite lanac za hitne slučajeve na gazište, umetnuvši remen za zatezanje tkanine na unutarnju stranu kotača i posebno pazeti da je lanac za hitne slučajeve ispravno centriran.
2.	→ SL. 1b Provucite remen za zatezanje tkanine kroz jednu od rupa na kotaču, provjeravajući je li gumeni omotač koji štiti je zatezni remen ispravno postavljen.
3	→ SL. 1c Nakon što cijeli lanac za hitne slučajeve provučete kroz poseban uređaj za zatezanje, zategnite lanac za hitne slučajeve jako, pazeti da je plastični dio pravilno postavljen kako bi zaštitio kotač. Napomena - <i>Prije vožnje zatvorite uređaj za zatezanje.</i>
4	→ SL. 1d Nakon vožnje vozilom nekoliko metara, zaustavite vozilo i ponovo zategnite lanac za hitne slučajeve.

Montaža - Lanac za hitne slučajeve sa zateznim lancem

1.	→ SL. 2a Postavite lanac za hitne slučajeve na gazište, umetnuvši zatezni lanac na unutarnju stranu kotača i posebno pazeti da je lanac za hitne slučajeve ispravno centriran.
2.	→ SL. 2b Provucite zatezni lanac kroz jedan od otvora kotača i spojite kuku s jednim od karike lanca.
3	→ SL. 2c Nastavite zategnuti maticu koja se nalazi na dršci s navojem kuke do željene razine napetosti se postiže.
4	→ SL. 2d Nakon vožnje vozilom nekoliko metara, zaustavite vozilo i ponovo zategnite lanac za hitne slučajeve.

Upozorenja

Ne zaboravite da su ovi uređaji hitni uređaji koji omogućuju korištenje vozila na cestama prekrivenim snijegom ili leda. Vozilo se stoga mora voziti s velikom pažnjom i brzinom koja ne prelazi 30 km/h (20 mph).

Za još veću sigurnost, uvijek preporučujemo postavljanje 6 uređaja (6 po kotaču).

Paigaldus - hädaolukorra kett kangast pingutusrihmaga

1.	→ Joonis 1a Asetage hädaolukett turvaplaadile, asetades kangast pingutusrihm rattasiseküljele. ja jälgides eriti hoolikalt, et avariiketid oleksid õigesti tsentreeritud.
2.	→ Joonis 1b Viige kangast pingutusrihm läbi ühe rattasõidu augu, kontrollides, et kummist ümbris, mis kaitseb rattaketti, ei oleks kahjustatud. pingutusrihm on õigesti paigutatud.
3	→ Joonis 1c Pärast kogu hädaolukorra keti sisestamist oma spetsiaalsesse pingutusseadmesse pinguldage hädaolukorra kett. jõuliselt, veendudes, et plastmassist osa on rattasiseküljele õigesti paigutatud. Märkus - Enne sõiduki juhtimist sulgege pingutusseade.
4	→ Joonis 1d Pärast mõne meetri pikkust sõitu peatage sõiduk ja pingutage hädaolukorra kett uuesti.

Paigaldus - hädaolukorraldus koos pingutusahelaga

1.	→ Joonis 2a Asetage avariiketid turvakettidele, asetades pingutusahela rattasiseküljele ja jälgides eriti hoolikalt, et avariikett oleks õigesti tsentreeritud.
2.	→ Joonis 2b Viige pingutuskett läbi rattasõidu augu ja ühendage konksu ühega ketilüliliga.
3	→ Joonis 2c Pingutage konksu keermetatud varre küljes olevat mutrit, kuni soovitud pingetasemeni. on saavutatud.
4	→ Joonis 2d Pärast mõne meetri pikkust sõitu peatage sõiduk ja pingutage avariiketti uuesti.

Hoiatused

Pidage meeles, et need seadmed on hädaabiseadmed, mis võimaldavad sõidukit kasutada lumega kaetud teedel või jääga kaetud teedel. Seetõttu tuleb sõidukit juhtida äärmiselt ettevaatlikult ja kiirusega, mis ei ületa 30 km/h (20 mph).

Veelgi suurema ohutuse tagamiseks soovime alati paigaldada 6 seadet (6 seadet iga rattasõidu kohta).

Uzstādīšana - avārijas ķēde ar auduma spriegošanas siksnu

1.	→ 1a pav. Novietojiet avārijas ķēdi uz protektora, ievietojot auduma spriegošanas siksnu riteņa iekšējā pusē. un īpaši uzmanīgi pārliecinieties, ka avārijas ķēde ir pareizi centrēta.
2.	→ 1b pav. Izvelciet auduma spriegošanas siksnu caur vienu no riteņa caurumiem, pārbaudot, vai gumijas apvalks, kas aizsargā ķēdes ķēdes ķēdi. spriegošanas siksnas gumijas apvalks ir pareizi novietots.
3	→ 1c pav. Pēc visas avārijas ķēdes ievilkšanas tai paredzētajā spriegošanas ierīcē nospriegot avārijas ķēdi. piespiedu kārtā, pārliecinoties, ka plastmasas daļa ir novietota pareizi, lai aizsargātu riteņi. Piezīme - <i>Pirms braukšanas ar transportlīdzekli aizveriet spriegošanas ierīci.</i>
4	→ 1d pav. Pēc transportlīdzekļa nobraukšanas dažus metrus apstādiniet transportlīdzekli un vēlreiz nospriegot avārijas ķēdi

Montāža - avārijas ķēde ar spriegošanas ķēdi

1.	→ 2a pav. Novietojiet avārijas ķēdi uz protektora, ievietojot spriegošanas ķēdi riteņa iekšpusē, un īpašu uzmanību pievēršot tam, lai avārijas ķēde būtu pareizi centrēta.
2.	→ 2b pav. Izvelciet spriegošanas ķēdi caur vienu no riteņa caurumiem un savienojiet āķi ar vienu no riteņa caurumiem. ķēdes posmu.
3	→ 2c pav. Pievelciet uzgriezni, kas atrodas uz āķa vītņotā kāta, līdz tiek sasniegts vēlāmais spriegojuma līmenis. ir sasniegts.
4	→ 2d pav. Pēc transportlīdzekļa nobraukšanas dažus metrus apstādiniet transportlīdzekli un vēlreiz uzspiediet avārijas ķēdi.

Brīdinājumi

Atcerieties, ka šīs ierīces ir avārijas ierīce, kas ļauj izmantot transportlīdzekli uz sniega klātiem ceļiem. vai ledus. Tādēļ transportlīdzeklis jābrauc īpaši uzmanīgi un ar ātrumu, kas nepārsniedz 30 km/h (20 mph).

Lai nodrošinātu vēl lielāku drošību, mēs vienmēr iesakām uzlikt 6 ierīces (6 uz katra riteņa).

Tvirtinimas - avarinė grandinė su audinio įtempimo dirželiu

1.	→ 1a. attēls Uždėkite avarinę grandinę ant protektoriaus, į vidinę rato pusę įkišdami audinio įtempimo diržą. ir ypač atidžiai stebėkite, kad avarinė grandinė būtų tinkamai centruota.
2.	→ 1b. attēls Perkiškite medžiaginį įtempimo diržą per vieną iš rato angų, patikrinkite, ar guminis apvalkalas saugo įtempimo diržas yra tinkamai uždėtas.
3	→ 1c. attēls Įtraukę visą avarinę grandinę į jai skirtą įtempimo įtaisą, įtempkite avarinę grandinę stipriai, įsitikindami, kad plastikinė dalis, sauganti ratą, yra tinkamai padėta. Pastaba - prieš pradėdami važiuoti automobiliu, įtempimo įtaisą uždarykite.
4	→ 1d. attēls Pavažiavę transporto priemonę kelis metrus, sustabdykite transporto priemonę ir dar kartą įtempkite avarinę grandinę.

Tvirtinimas - avarinė grandinė su įtempimo grandine

1.	→ 2a. attēls Uždėkite avarinę grandinę ant protektoriaus, įtempimo grandinę įstatykite į vidinę rato pusę ir ypatingą dėmesį skirkite tam, kad avarinė grandinė būtų tinkamai centruota.
2.	→ 2b. attēls Perkiškite įtempimo grandinę per vieną iš rato angų ir prijunkite kablį prie vienos iš grandinės grandinė.
3	→ 2c. attēls Pereikite prie veržlės, esančios ant kablo srieginio koto, priveržimo, kol pasieksite norimą įtempimo lygį.
4	→ 2d. attēls Pavažiavę keletą metrų, sustabdykite transporto priemonę ir dar kartą įtempkite avarinę grandinę.

Įspėjimai

Atminkite, kad šie įrenginiai yra avariniai įrenginiai, leidžiantys naudoti transporto priemonę sniegu padengtuose keliuose. arba ledu. Todėl transporto priemonę reikia vairuoti itin atsargiai ir važiuoti ne didesniu kaip 30 km/h (20 mylių per valandą) greičiu.

Siekiant dar didesnio saugumo, visada rekomenduojame uždėti 6 įtaisus (po 6 kiekvienam ratui).

Montaža - Veriga za nujne primere z napenjalnim trakom iz tkanine

1.	→ Slika 1a Zasilno verigo namestite na tekalno površino in vstavite trak za napenjanje tkanine na notranjo stran kolesa. in pri tem pazite, da je varnostna veriga pravilno centrirana.
2.	→ Slika 1b Napenjalni pas iz tkanine speljite skozi eno od lukenj na kolesu in preverite, ali gumijasti plašč ščiti napenjalni jermen pravilno nameščen.
3	→ Slika 1c Ko celotno varnostno verigo vstavite v posebno napenjalno napravo, napnite varnostno verigo močno in se prepričajte, da je plastični del pravilno nameščen in ščiti kolo. Opomba - Pred vožnjo z vozilom zaprite napenjalno napravo.
4	→ Slika 1d Po nekaj metrih vožnje z vozilom ustavite vozilo in ponovno napnite zasilno verigo.

Montaža - Veriga v sili z napenjalno verigo

1.	→ Slika 2a Zasilno verigo namestite na tekalno površino, napenjalno verigo vstavite na notranjo stran kolesa in pri tem bodite še posebej pozorni, da je varnostna veriga pravilno centrirana.
2.	→ Slika 2b Napenjalno verigo speljite skozi eno od lukenj na kolesu in povežite kavelj z eno od verige.
3	→ Slika 2c Nadaljujte z zategovanjem matice na navojnem držalu kavlja, dokler ne dosežete zelene stopnje napetosti. je dosežena.
4	→ Slika 2d Po nekaj metrih vožnje z vozilom ustavite vozilo in ponovno napnite zasilno verigo.

Opozorila

Ne pozabite, da so te naprave naprava za nujne primere, ki omogoča uporabo vozila na zasneženih cestah. ali ledom. Vozilo je zato treba voziti zelo previdno in s hitrostjo, ki ne presega 30 km/h (20 mph). **Za še večjo varnost vedno priporočamo, da si namestite 6 naprav (6 na kolo).**

Montagem - Corrente de emergência com cinta tensora de tecido

1.	→ Fig. 1a Coloque a corrente de emergência sobre o piso, inserindo a cinta tensora de tecido no lado interior da roda e tendo especial cuidado para assegurar que a corrente de emergência está corretamente centrada.
2.	→ Fig. 1b Passe a correia tensora de tecido através de um dos orifícios da roda, verificando se a bainha de borracha que protege a correia tensora está corretamente posicionada.
3	→ Fig. 1c Depois de passar toda a corrente de emergência para o seu dispositivo de tensão específico, tensione a corrente de emergência com força, certificando-se de que a peça de plástico está corretamente posicionada para proteger a roda. Nota - Feche o dispositivo de tensionamento antes de conduzir o veículo.
4	→ Fig. 1d Depois de conduzir o veículo durante alguns metros, pare o veículo e volte a tensionar a corrente de emergência.

Montagem - Corrente de emergência com corrente de tensão

1.	→ Fig. 2a Coloque a corrente de emergência sobre o piso, inserindo a corrente de tensão no lado interior da roda e tendo especial cuidado para assegurar que a corrente de emergência está corretamente centrada.
2.	→ Fig. 2b Passe a corrente de tensão através de um dos orifícios da roda e ligue o gancho a um dos elos da corrente. elos da corrente.
3	→ Fig. 2c Continue a apertar a porca presente na haste roscada do gancho até atingir o nível de tensão desejado.
4	→ Fig. 2d Depois de conduzir o veículo durante alguns metros, pare o veículo e volte a tensionar a corrente de emergência.

Avisos

Lembre-se que estes dispositivos são um dispositivo de emergência que permite a utilização do veículo em estradas cobertas de neve ou gelo. ou gelo. Por conseguinte, o veículo deve ser conduzido com extremo cuidado e a uma velocidade não superior a 30 km/h (20 mph).

Para uma maior segurança, recomendamos sempre a colocação de 6 dispositivos (6 por roda).



EN Warranty certificate - **IT** Certificato di garanzia - **DE** Garantiebescheinigung - **FR** Certificat de garantie - **ES** Certificado de garantía - **PL** Świadcstwo gwarancji - **CZ** Záruční certifikát
SK Záručný list - **HU** Jótállási jegy - **NL** Garantiecertificaat - **GR** Πιστοποιητικό εγγυησης άρθρο
RO Certificat de garanție - **DA** Garantibevis - **FI** Takuutodistus - **SV** Garantiercertifikat
NO Garantibevis - **BG** Сертификат за гаранция - **HR** Jamstveni list - **EE** Garantiitunnistus
LV Garantijas sertifikāts - **LT** Garantijos sertifikatas - **SL** Garancijski - **PT** Certificado de garantia



MA/00711